



- 1 Tapa**
Cover
Couvercle
Tapa
Abdeckung
Copertina
Capa
- 2 Contenedor interno**
Inner container
Récipient interne
Contenidor intern
Innenbehälter
Contentitore interno
Recipiente interno
- 3 Separador de hielo**
Ice separator
Séparateur de glace
Separador de gel
Eistrenner
Separatore del ghiaccio
Separador de gelo
- 4 Cuerpo fiamblera**
Lunchbox body
Corps de la boîte-repas
Cos carmanyola
Körper der Brotdose
Corpo del portapranzo
Corpo da marmitta



2,5 L - 4 L



0,5 L



2



Espuma que mantiene la temperatura y resiste golpes.
Foam keeps temperature and resists impacts.
Mousse maintient température et résiste aux chocs.
Escuma que manté la temperatura i resisteix els cops.
Schaum hält Temperatur und ist stoßfest.
Schiума mantiene temperatura e resiste urti.
Espuma mantém temperatura e resiste impactos.

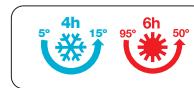
El contenedor es apto para congelador, microondas y lavavajillas.
The container is suitable for freezer, microwave, and dishwasher use.
Le récipient est adapté au congélateur, au micro-ondes et au lave-vaisselle.
El recipient és apte per al congelador, el microones i el rentaplats.
Der Behälter ist für Gefrierschrank, Mikrowelle und Geschirrspüler geeignet.
Il contenitore è adatto per congelatore, microonde e lavastoviglie.
O recipiente é adequado para congelador, micro-ondas e máquina de lavar louça.



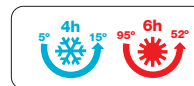
Separador de hielo, evita el contacto del agua prolongando la refrigeración.
Ice separator, prevents water contact, prolonging refrigeration.
Séparateur de glace, évite le contact avec l'eau, prolongeant la réfrigération.
Separador de gel, evita el contacte amb l'aigua allargant la refrigeració.
Eistrenner, verhindert Wasserkontakt und verlängert die Kühlung.
Separatore di ghiaccio, evita il contatto con l'acqua prolungando la refrigerazione.
Separador de gelo, evita o contato com a água, prolongando a refrigeração.



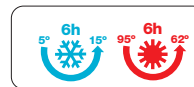
0,5 L



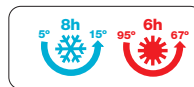
1,5 L



2,5 L



4 L



ES

Instrucciones de uso

- Antes del primer uso o tras más de 6 meses sin emplear, limpiar con agua caliente.
- Atemperar con agua caliente o fría 3 min según su uso; vaciar antes de usar, mejora el rendimiento.
- El máximo rendimiento se consigue llenándolo hasta 2 cm del borde.

Precauciones

- Manténgalo en posición vertical.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el interior con agua caliente y el exterior con un paño húmedo.
- No utilice estropajos, materiales abrasivos o lejía.
- No es recomendable la limpieza en el lavavajillas.
- No lo sumerja.
- Al guardarlo, deje la tapa un poco abierta para que ventile el producto.

Garantía:

• El producto tiene garantía de tres años por defectos de fabricación, si se usa según las instrucciones.

EN

Instructions for use

- Before first use or after more than 6 months without use, clean with hot water.
- Preheat with hot or cold water for 3 minutes depending on use; empty before using to improve performance.
- Maximum performance is achieved by filling up to 2 cm from the rim.

Precautions

- Keep it upright.

Cleaning and maintenance

- Clean the inside with hot water and the outside with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive materials, or bleach.
- Dishwasher cleaning is not recommended.
- Do not immerse it in water.
- When storing, leave the cap slightly open to allow ventilation.

Guarantee:

• The product is guaranteed for three years against manufacturing defects, provided it is used according to the instructions

FR

Instructions d'emploi

- Avant la première utilisation ou après plus de 6 mois sans usage, nettoyer à l'eau chaude.
- Tempérer avec de l'eau chaude ou froide pendant 3 minutes selon le besoin; vider avant usage pour améliorer la performance.
- Les meilleures performances s'obtiennent en remplissant jusqu'à 2 cm du bord.

Précautions d'emploi

- Gardez-le en position verticale.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'intérieur avec de l'eau chaude et l'extérieur avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'éponges abrasives, de matériaux abrasifs ou d'eau de Javel.
- Le nettoyage au lave-vaisselle n'est pas recommandé.
- Ne pas immerger.
- Lors du rangement, laissez le couvercle légèrement ouvert pour ventiler le produit.

Garantie

• Le produit est garanti trois ans contre les défauts de fabrication, s'il est utilisé conformément aux instructions. la mesure où les règles d'utilisation ont été respectées.

CA

Instruccions d'ús

- Abans del primer ús o després de més de 6 mesos sense utilitzar, netegeu amb aigua calenta.
- Temperar amb aigua calenta o freda durant 3 minuts segons l'ús; buidar abans de fer-lo servir, millora el rendiment.
- El rendiment màxim s'aconsegueix omplint fins a 2 cm del voral.

Precaucions

- Mantingueu-lo en posició vertical.

Neteja i manteniment

- Netegeu l'interior amb aigua calenta i l'exterior amb un drap humit.
- No feu servir fregalls, materials abrasius ni lleixiu.
- No es recomana netejar-lo al rentaplats.
- No el submergeu.
- En guardar-lo, deixeu la tapa una mica oberta perquè el producte ventili.

Garantia:

• El producte té una garantia de tres anys contra defectes de fabricació, si s'utilitza segons les instruccions.

DE

Gebrauchsanweisung

- Vor der ersten Verwendung oder nach mehr als 6 Monaten ohne Gebrauch mit heißem Wasser reinigen.
- Je nach Verwendungszweck 3 Minuten mit heißem oder kaltem Wasser temperieren; vor der Nutzung ausgießen, um die Leistung zu verbessern.
- Die beste Leistung wird erzielt, wenn es bis 2 cm unter den Rand gefüllt wird.

Vorsichtsnahmen

- Vertikal aufbewahren.

Reinigung und Instandhaltung

- Innen mit heißem Wasser und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Keine Scheuerschwämme, abrasive Materialien oder Bleichmittel verwenden.
- Reinigung im Geschirrspüler wird nicht empfohlen.
- Nicht eintauchen.
- Beim Lagern den Deckel leicht geöffnet lassen, damit das Produkt belüftet wird

Garantie:

• Das Produkt hat eine dreijährige Garantie gegen Herstellungsfehler, sofern es gemäß den Anweisungen verwendet wird.

IT

Istruzioni per l'uso

- Prima del primo utilizzo o dopo più di 6 mesi senza uso, pulire con acqua calda.
- Temperare con acqua calda o fredda per 3 minuti a seconda dell'uso; svuotare prima dell'uso per migliorare le prestazioni.
- Le prestazioni ottimali si ottengono riempiendo fino a 2 cm dal bordo.

Precauzioni

- Tenere in posizione verticale.

Pulitura e manutenzione

- Pulire l'interno con acqua calda e l'esterno con un panno umido.
- Non usare spugne abrasive, materiali aggressivi o candeggina.
- Non è consigliabile il lavaggio in lavastoviglie.
- Non immergere.
- Durante la conservazione, lasciare il tappo leggermente aperto per permettere la ventilazione del prodotto.

Garanzia:

• Il prodotto è garantito per tre anni contro difetti di fabbricazione, se utilizzato secondo le istruzioni.

PT

Instruções de uso

- Antes do primeiro uso ou após mais de 6 meses sem usar, lavar com água quente.
- Temperar com água quente ou fria por 3 minutos, conforme o uso; esvaziar antes de usar para melhorar o desempenho.
- O melhor desempenho é alcançado ao encher até 2 cm da borda.

Precações

- Mantenha na posição vertical.

Limpeza e manutenção

- Limpe o interior com água quente e o exterior com um pano úmido.
- Não use palhas de aço, materiais abrasivos ou alvejante.
- A limpeza na máquina de lavar louça não é recomendada.
- Não mergulhe em água.
- Ao guardar, deixe a tampa um pouco aberta para permitir ventilação.

Garantia:

• O produto possui garantia de três anos contra defeitos de fabricação, desde que usado conforme as instruções.



FIAMBRERA
THERMIC FOOD CONTAINER
BOÎTE REPAS ISOTHERME

MADE IN SPAIN



VALIRA
C/Apeles Mestres 12-14
43206 REUS-SPAIN
valira.com @valiraofficial



026755-A